

Ammoniumhydroxid hydroxid amonný s
Ammoniumsulfat síran amonný s
Andruck nátisk r
Andruck auf Kunstdruckpapier nátisk na křídovém papíru (na křídě) r
Andruck-Papiermaske nátiskovací maska e
Andrucker nátiskář r
Andruckfarbe nátisková barva e
Andruckmaschine lis nátiskový e
Andruckmaschine stroj nátiskový e
Anfangsseite stránka zářázková e
angeschnittene Bilder obrázky "na spadávání"
angewandte Grafik užitá grafika e
Anguß náletek r
Anguß olamek r
Anhang dodatek r
Anhängen (ohne Absatz den Text fortsetzen) zatažení odstavec s
anhängen die Zeile zalomit řádku, zatáhnout do řádky
Anhänger přívěska r
Anhängezettel přívěška r
Anhängezettel visačka r
Anhängezettelkarton kartón přívěškový r
Anhebeschlitz zářez zvedací r
ankleben oblepovati
Ankündigung oznámení e
Anlagekante hrana papíru nakládací e
Anlagewinkel úhel nakládací r
Anlegeapparat nakladač automatický r
Anlegemarke značka nakládací e
Anlegerin nakladačka e
Anlegetisch deska nakládací r
Anleimmaschine lepicí stroj e
Anmerkung anotace e
Anmerkungszeichen značka poznámková s
Anordnung úprava e
anpappen podlepovat
Anreibung der Druckfarben tření barev e
Anschlag zářážka mechanická r
Anschlussklemme svorka elektrická e
Anschmierwalze mazací váleček e
ansetzen nasazovat
Ansicht náhled e
Ansichtsbogen náhled r
Ansichtskarte fotopohlednice e
Ansichtskarte pohlednice e
anstellen přistavit
Antiquaziffer číslice vysoká e
Anweisung poukázka r
Anzeige getarnte kamufláž (skrytý inzerát) e
Anzeigebüro kancelář inzertní e
Anzeigechniffre inzerátová šifra e
Anzeigenblatt list inzertní s
Anzeigensatz sázení inzerátů r
Anzeigenstreifen páska s nábořem r
Anzeigenteil část inzertní r

Anzeiger věstník r
Anzeigezeitung list inzertní s
Arbeitsablauf postup pracovní r
Arbeitszettel listek úkolový r
Arrangement úprava s
Artikel nachgedruckter článek reprodukováný (přetištěný) r
Asphaltpulver asfalt práškový r
Aufbauen der Farbe nasazování barvy s
Aufdruck vtisk r
Aufhänger vývěska r
Aufklotzen montáž štočků s
Auflageschwankung kolísání nákladu e
aufnadeln napichovat
Aufquellen der Gelatine botnání želatiny s
aufrauen drásat
Aufrollung navíjení papíru e
Aufsatz článek literární r
Aufsatz bebildeter ilustrovaný článek r
Aufsichts-Dichtemesser odrazný denzitometr r
Aufstechbogen arch nápichový r
Aufstecknadel jehla nápichová e
aufstoßen stohovat
Aufstoßmaschine stroj střásací e
Aufwickelmaschine převjíječka e
Aufwickeln navíjení papíru e
aufziehen potahovat
Aufzug elastischer potah tlakového válce pružný r
Aufzug harter potah tlakového válce tvrdý r
Aufzug weicher potah tlakového válce měkký r
Aufzugspapier papír na potah (na přípravu) s
Augenpulver tisk nečitelný s
Ausbiegemaschine vyrovnávačka desek e
ausbinden vyvazovat
Ausbindeschnur motouz vyvazovací e
Ausbleichen blednutí barvy s
Ausbluten der Druckfarbe krvácení barvy s
Ausbrechen vytrhávání výseků s
ausdecken vykrývat
Auseinandernehmen rozbírání s
Auseinandernehmen des Satzes rozbírání sazby s
Ausgangskolumne východová stránka e
Ausgangszeile východová řádka e
ausgesetzt vysazeno
Ausgleichszurichtung příprava vrchní e
Aushängebogen arch vývěsný (signální) r
Aushängebogen vývěsek r
Aushänger arch vývěsný (signální) r
Ausheben der Zeilen vyzvedávání řádek s
Auslageband vyváděcí kaloun s
auslassen (aus dem Satz) vyhodit ze sazby
Auslassung vynechávka e
Auslassungszeichen výpustka, deleatur s
Auslegebrücke můstek vyváděcí e
Auslegen der Stereomater vylepování matrice s
Auslegerechen hrabice vykladače r

Auslegerin odběračka e
Auslegetisch deska vykládací r
Auslösestab tyčka výpustná r
Ausnützung der Nebenbahn souběh e
Ausrufungszeichen vykřičník s
Ausschießmuster postavení (vyznačené na archu) e
Ausschießschema vyřazovací schéma s
Ausschließ- u. Zentriermechanismus zařízeží středovací a doplňovací r
Ausschließen der Zeile vyplnění řádky s
Ausschließen übermäßiges rozpalování řádek (nadměrné) s
Ausschließmechanismus zařízení vyplňovací r
Ausschließtrommel bubínek setový e
Ausschluß výplňky písmové r
Ausschluß veränderlicher variabl (proměnlivý výplně) s
Ausschlußfüllkeil klín doplňovací r
Ausschlußkasten materiálovka r
Ausschlußkasten výplňovka r
Ausschlußkeil výplňkový klín r
Ausschlußmaterial materiál výplňkový s
Ausschlußmetall výplňková písmovina s
Ausschlußziffern čísla vyplňovací
Ausschnitt výsek r
Ausschnitt výstřížek r
aussetzen vysadit slovy
aussperren rozřádkovat sazbu
Ausstößer vyrážec r
Ausstößplatte vyrážec e
Austattungspapier konfekční papír s
austechen napichovat
austreiben rozřádkovat sazbu
Auswaschen vymývání s
auszeichnen vyznačovat písmem
Auszeichnungsschrift vyznačovací písmo e
Ausziehtusche čínská tuš e
Auszug (aus einem Artikel) výňatek (z článku) r
Auszug výtah (literární) r
Auszugsnegativ výtahkový negativ s
Autographenpapier autografický papír s
Autographie autolitografie e
Autolithographie původní litografie e
Autorennote poznámka autorská e
Autorkorrektur autorská korektura e
Autotypie autotyp e
Autotypie štoček autotypový e
Autotypie freistehende autotyp vykrývaný e
Autotypie freistehende štoček bez pozadí e
Azurblau azurová modř s
Azureelinie šeková linka e
Änderung mutace e
Ätzabteilung leptárna e
Ätzen elektrolytisches galvanokaustika s
Ätzfarbe chemigrafická barva e
ätzfeste Schicht vrstva odolávající leptání e

Ätzmaschine lepatcí stroj
Ätzmittel leptadlo s
Ätzmitteldichte hustota leptadla e
Ätznäpfchen (Tiefdruck) jamka hlubotiskového leptu s
Ätzreserve vrstva odolávající leptání e
Ätzschale miska leptací e
Ätztank tank leptací r
Ätzung štoček leptaný
Ätzwanne tank leptací e
Bad galvanisches galvanizační vana s
Balkenüberschrift nadpis přes celou stránku e
Ballen balík r
Ballenpresse lis balící na odpadový papír, lis balící e
Band kaloun s
Band svazek r
Band tkanice s
Banderoliermaschine stroj páskovací e
Bandheftmaschine šička pásová e
Bandrolle vodící kladka e
Bandsäge pásová pila e
Banknotenpapier bankovkový papír s
Bankpostpapier bankovní papír s
Barren buchtá (písmoviny) r
Barrengießform forma na lité ingotů e
Barrengießform slevadlo e
Barytpapier barytovaný papír s
Barytweiß barnatá běloba s
Bastardschrift bastardní písmo e
bebildeter Aufsatz ilustrovaný článek r
Bedrucken von Geweben potiskování tkanin s
Beförderungsschlitten přívodní saně (sánky) r
Begazemaschine stroj na lepení gázu e
Beilage příloha dopisní e
Beilage eingeklebte vlepená příloha e
Beilage eingesteckte vložená příloha **Beilageneinklebmaschine** stroj na vlepování příloh e
Belegabzug obtah dokladový r
Belegexemplar výtisk dokladový s
Beleimwalze mazací váleček e
Beleuchtung diffuse světlo rozptýlené e
Belichtung osvit e
bemustern vzorkovat
benetzen máčet
berechnen rozpočítat
Berichterstatter korespondent r
Berstwiderstand pevnost v průtlaku r
Beschichten ovrstvování s
Beschichtungsmaschine stroj natírací e
Beschickung vsázka, šarže e
beschneiden ořezávat
beschneiden pořezávat
beschnittenes Format pořiznutý formát s
beschnittenes Papier oříznutý papír s
Beschnittzeichen značka průřezová s
Beschwerwalze válec zatěžkavací e